





DÉTECTEUR MULTIFONCTIONS

FR BE

DÉTECTEUR MULTIFONCTIONS
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

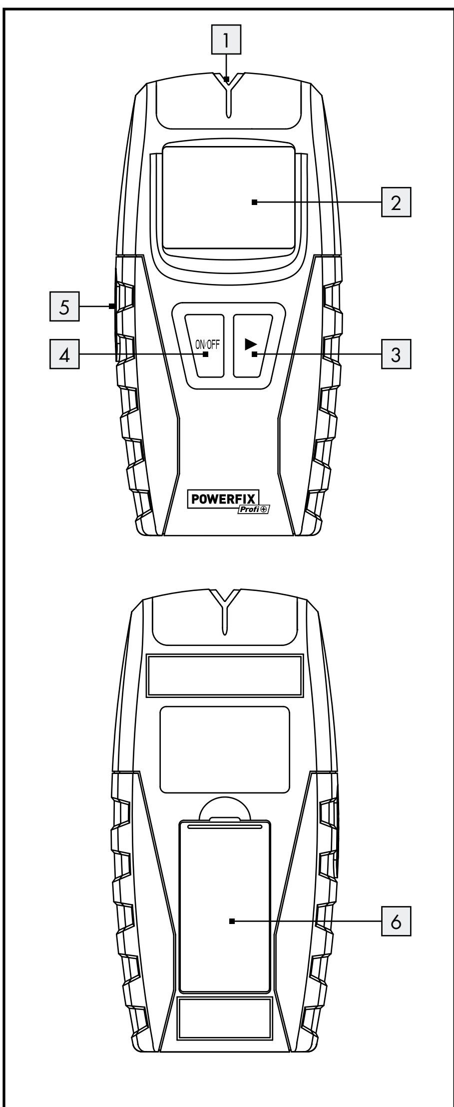
MULTIFUNCTIONELE DETECTOR
Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

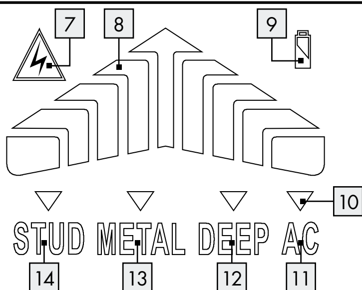
MULTIFUNKTIONSDETEKTOR
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 91218

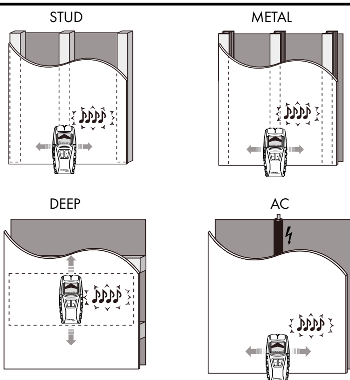
FR


1
2
5
ON/OFF
4
3
POWERFIX
Profi
6

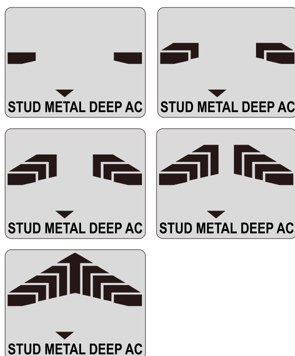
A


7
8
9
10
STUD METAL DEEP AC
14
13
12
11

B


STUD
METAL
DEEP
AC

C


STUD METAL DEEP AC
STUD METAL DEEP AC
STUD METAL DEEP AC
STUD METAL DEEP AC
STUD METAL DEEP AC

Détecteur multifonctions

Utilisation conforme

Ce détecteur multifonction est conçu pour localiser les poutres métalliques ou en bois, les objets en métal, les espaces creux et les câbles électriques. Cet appareil est exclusivement conçu pour un usage privé.

Descriptif des pièces

1 Tête de mesure
2 Écran
3 Touche de sélection (►)
4 Touche ON / OFF (marche / arrêt)
5 Touche PUSH (« Mesurer »)
6 Compartiment à piles
7 Symbole de tension (⚠)
8 Affichage d'intensité ( )
9 Symbole de pile ( )
10 Flèche de sélection (▼)
11 Recherche de tension alternative (AC)
12 Recherche d'espaces creux (DEEP)
13 Recherche de métaux (METAL)
14 Recherche de porteur (STUD)

Caractéristiques techniques

Tension de service :	9 V⎓, max. 1 mW
Type de pile :	6LR61 (bloc 9 V)

Profondeur des détecteurs :

Porteur (STUD) :	max. 19 mm ± 3 mm
Métal (METAL) :	max. 30 mm ± 13 mm
Espace creux (DEEP) :	max. 38 mm ± 5 mm
Tension alternative (AC) :	max. 50 mm (uniquement pour les lignes 230 V~ 50 Hz)

Contenu de la livraison

1 détecteur multifonctions
1 pile 9 V
1 mode d'emploi



Instructions générales de sécurité

Prenez connaissance de toutes les indications de maniement et de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ! Transmettez également tous les documents en cas de transmission du produit à une personne tierce !

- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages ! Ne mettez pas un appareil endommagé en service !
- N'exposez l'appareil à aucune humidité ! Il risque d'être endommagé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que sous surveillance ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de cet appareil et des risques en découlant. Les

enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.



Consignes de sécurité sur les piles

 **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !** Les piles ne doivent pas être manipulées par des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

  **ATTENTION ! RISQUES D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais les piles à usage unique, ni les court-circuitez et / ou ne les ouvrez !

 Ne jetez jamais les piles au feu ou dans l'eau !

 Ne soumettez pas les piles à une charge mécanique !

Danger des fuites des piles

 En cas de fuite des piles, retirez-les aussitôt de l'appareil pour éviter tout endommagement !

 Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide d'une pile, rincez la zone touchée avec de l'eau claire et contactez immédiatement un médecin !

 Utilisez uniquement des piles de type identique ! Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves !

 Évitez d'exposer les piles à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. des radiateurs/une exposition directe aux rayons du soleil.

- Les piles inutilisées pendant une période prolongée doivent être retirées de l’appareil !

Danger d’endommagement de l’appareil

- Utilisez exclusivement le type de pile indiqué !
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles.
- Au besoin, nettoyez les contacts des piles et de l’appareil avant l’insertion !
- Retirez immédiatement les piles usagées de l’appareil !

Avant la mise en service

- Avant la mise en service, retirez le film de protection de l’écran 2 de l’appareil et insérez la pile fournie.

Insertion / remplacement des piles

Si le symbole de la pile 9 s’affiche à l’écran, la pile insérée est presque épuisée et doit être remplacée. Les piles vides risquent de fausser les résultats des mesures.

Pour le remplacement de la pile, veuillez procéder de la façon suivante :

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles sur la face arrière de l’appareil ! La bande en tissu à l’intérieur du compartiment à piles 6 vous permet de retirer plus facilement les

piles usées. Pour ce faire, tirez légèrement sur la bande de tissu.

- Retirez l'ancienne pile le cas échéant.
- Placez les contacts de la pile 9 V sur les contacts des fiches. Vérifiez que la polarité est correcte. Celle-ci dépend de la forme des contacts. Veillez impérativement à ce que la bande de tissu se trouve en dessous de la pile.
- Placez la pile dans le compartiment à piles et refermez le couvercle, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible.

Mise en marche / mise à l'arrêt / Arrêt automatique

- Appuyez brièvement sur la touche ON / OFF 4 pour activer ou désactiver l'appareil.
  Remarque : si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute alors que l'appareil est activé, l'appareil s'éteint automatiquement.

Mise en service

- Appuyez brièvement sur la touche ON / OFF 4 pour activer l'appareil (fig. A). Une sélection de commandes de menu s'affiche en bas de l'écran 2 : STUD METAL DEEP AC (fig. A)
- Lors de la mise en marche, la flèche de sélection (▼) 10 se trouve sous la commande de menu Recherche de poutre en bois (STUD) 14. Pour amener la flèche de sélection sur la commande de menu souhaitée, appuyez plusieurs sur la touche de sélection (►) 3 si

nécessaire. La signification des différentes commandes de menu est :
STUD : Recherche de poutres en bois
METAL : Recherche de métaux
DEEP : Recherche d'espace creux
AC : Recherche de câble électrique

- Passez le détecteur sur la surface à examiner à un endroit dont vous savez qu'il ne renferme pas l'objet recherché. Appuyez ensuite sur la touche PUSH 5 et maintenez-la enfoncée. Passez le détecteur face inférieure à plat sur la surface à examiner. Il se peut que de brefs signaux sonores soient émis. Tant que l'affichage d'intensité 8 ne s'affiche pas à l'écran, ces signaux n'ont pas de signification (fig. B).
- Si un objet pour lequel la recherche a été activée se trouve à proximité du détecteur, quelques barres de l'affichage d'intensité s'affiche côté extérieur. Plus le détecteur se rapproche de l'objet recherché, plus le nombre de barres d'affichage d'intensité augmente (fig. C).
- Si le détecteur se trouve exactement au-dessus de l'objet recherché, le signal sonore devient permanent.
- Si vous recherchez un câble électrique, l'affichage d'intensité est complété par l'affichage du symbole de tension (⚠) 7.

Conseils pour la mesure

- La nature du mur examiné peut induire des erreurs de mesure. C'est pourquoi, vérifiez avant chaque mesure la position d'une poutre métallique ou en bois connue, d'un

espace creux connu ou d’un câble électrique connu. Si ces éléments connus ne sont pas reconnus par l’appareil, cet appareil n’est pas adapté pour le support examiné.

- Notez que les câbles électriques peuvent également être localisés même lors d’une recherche de métal ou de porteur. Utilisez toujours la recherche de tension en complément afin de pouvoir exclure toute erreur d’interprétation.
- Notez que la fonction de recherche de porteur « STUD » permet également de reconnaître les poutres métalliques. Si vous voulez être sûr que la poutre trouvée est une poutre métallique (ou par exemple une conduite d’eau), utilisez la recherche de métaux « METAL » en complément.
- En fonction de l’épaisseur du mur et du matériau, le détecteur signale l’objet trouvé avant même de se trouver au-dessus. Dans ce cas, marquez le début et la fin de la zone signalée sur l’encoche de la tête de mesure. Le centre de l’objet recherché se trouve alors au milieu entre les deux marquages.
- Notez que plus les objets métalliques sont magnétisés, plus ils sont localisés facilement. Le fer est donc détecté à une distance beaucoup plus grande que le cuivre, par exemple.
- Notez que les câbles électriques ne peuvent être détectés en tant que tels que lorsqu’ils sont conducteurs de tension. Les interrupteurs de lumière doivent donc toujours être activés afin que le conducteur qui y est relié conduise de la tension. De même, tous les fusibles doivent être en place et activés.
- Notez que seules les tensions de 230 V~ et 50 Hz sont détectées.

Nettoyage et entretien

- Nettoyez uniquement l’extérieur du boîtier à l’aide d’un chiffon doux et sec.

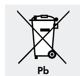
Mise au rebut



L’emballage se compose exclusivement de matières recyclables, qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Les possibilités de recyclage de l’appareil usé sont à demander auprès de votre municipalité.



Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

Garantie

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.
Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.
Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement de l'appareil sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.
La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des batteries) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

EMC CE

Multifunctionele detector

Correct gebruik

Deze multifunctionele detector is bedoeld voor het detecteren van metalen of houten balken, metalen objecten, holle ruimtes en elektrische leidingen. Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

Beschrijving van de onderdelen

1 Meetkop
2 Display
3 Keuzetoets (►)
4 ON- / OFF-toets (AAN / UIT)
5 PUSH-toets (‚meten‘)
6 Batterijvakje
7 Spanningsteken (⚠)
8 Intensiteitsweergave ( )
9 Batterijsymbool ( )
10 Keuzepijl (▼)
11 Zoeken naar wisselspanning (AC)
12 Zoeken naar holle ruimtes (DEEP)
13 Zoeken naar metaal (METAL)
14 Zoeken naar balken (STUD)

Technische gegevens

Nominale spanning:	9 V⎓, max. 1 mW
Batterijtype:	6LR61 (9 V-blok)

Detectordieptes:

Balken (STUD):	max. 19 mm ± 3 mm
Metaal (METAL):	max. 30 mm ± 13 mm
Holle ruimtes (DEEP):	max. 38 mm ± 5 mm
Wisselspanning (AC):	max. 50 mm (alleen bij leidingen met 230 V~ 50 Hz)

● Omvang van de levering

1 multifunctionele detector
1 9 V-Blokbatterij
1 gebruiksaanwijzing



Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor de ingebruikname van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft!

- Controleer het product voor de ingebruikname op beschadigingen! Neem een beschadigd product niet in gebruik!
- Stel het apparaat niet bloot aan vocht! Het apparaat kan hierdoor worden beschadigd.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde psychische, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen

mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



Veiligheidsinstructies voor het gebruik van batterijen

 **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

  **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op, sluit ze niet kort en/of open ze niet!

 Gooi batterijen nooit in vuur of water!

 Stel de batterijen niet bloot aan mechanische belastingen!

Gevaar dat de batterijen lekken

 Als de batterijen lekken dient u deze direct uit het apparaat te halen om beschadigingen te voorkomen!

 Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken direct af met voldoende schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

 Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde type! Gebruik nooit gelijktijdig oude en nieuwe batterijen!

 Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die op batterijen in zouden kunnen werken, bijvoorbeeld door radiatoren of directe zonnestraling.

- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt!

Gevaar voor beschadiging van het apparaat

- Gebruik uitsluitend het aangegeven batterijtype!
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit! Deze wordt aangegeven in het batterijvakje.
- Reinig de contacten van het product en van de batterijen zo nodig voordat u de batterijen plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen direct uit het apparaat!

Voor de ingebruikname

- Verwijder vóór de ingebruikname het beschermfolie van het display 2 van het apparaat en plaats de meegeleverde batterij.

Batterij plaatsen/vervangen

Als op het display het batterijsymbool 9 verschijnt dan is de geplaatste batterij vrijwel leeg en moet deze worden vervangen. Lege batterijen kunnen de meetresultaten negatief beïnvloeden.

Plaats de batterij op de volgende manier:

- Open het deksel van het batterijvakje aan de achterkant van het apparaat. Met behulp van de stofstrip, die aan de binnenkant van het batterijvak 6 zit, kunt u de oude batterij

eenvoudiger uitnemen. Trek hiervoor simpelweg aan de stofstrip.

- Verwijder indien nodig de oude batterij.
- Plaats de contacten van de 9 V-blokbatterij op de contacten van de profielstekker. Let hierbij op de juiste polariteit. Deze wordt door de profielvorm van de contacten weergegeven. Let erop dat de stofstrip zich onder de batterij bevindt.
- Plaats de batterij in het batterijvak en sluit het deksel weer, zodat deze hoorbaar vastklikt.

In-/uitschakelen/automatisch uitschakelen

- Druk kort op de ON- / OFF-toets 4 om het apparaat in of uit te schakelen.
  Opmerking: drukt u bij een ingeschakeld apparaat gedurende één minuut geen toets in dan schakelt het apparaat zichzelf uit.

Ingebruikname

- Druk kort op de ON- / OFF-toets 4 om het apparaat in te schakelen (afb. A). Onderaan in het display 2 verschijnt een keuzemogelijkheid van menupunten:
  STUD METAL DEEP AC (afb. A)
- De keuzepijl (▼) 10 bevindt zich bij het inschakelen bij het menupunt Zoeken naar balken (STUD) 14. Door eventueel meerdere keren op de keuzetoets (►) 3 te drukken, brengt u de keuzepijl naar het gewenste menupunt. De betekenis van de aparte menupunten zijn:

STUD: Zoeker naar houten balken
METAL: Zoeken naar metaal
DEEP: Zoeken naar holle ruimtes
AC: Zoeken naar stroomleidingen

□ Plaats de detector op het te onderzoeken oppervlak op een plaats waarvan u weet dat er geen object in de buurt is dat u zoekt. Druk vervolgens op de PUSH-toets 5 en houd deze ingedrukt. Plaats de detector met de onderkant vlak op het te onderzoeken oppervlak. Het is mogelijk dat hierbij enige korte signaaltonen te horen zijn. Zolang het display geen intensiteitsweergave 8 weergeeft, hebben deze signalen geen betekenis (afb. B).

□ Als er een object in de buurt van de detector is waarnaar u zoekt, verschijnt vervolgens een aantal balken van de intensiteitsweergave. Als u dichter bij het gezochte object komt, neemt het aantal balken van de intensiteitsweergave toe (afb. C).

□ Als de detector precies bij het gezochte object is, hoort u een doorlopende signaaltoon.

□ Bij het zoeken naar een stroomleiding verschijnt aanvullend op de intensiteitsweergave het spanningsteken (⚠) 7.

● Tips voor de meting

□ Afhankelijk van de onderzochte wand kunnen er onjuiste metingen worden gedaan. Controleer daarom bij iedere meting de positie van een bekende houten of metalen balk, een bekende holle ruimte of een bekende stroomleiding. Als deze niet door het apparaat wordt waargenomen, is de basis voor het zoeken met dit apparaat niet geschikt.

- Let erop dat ook stroomleidingen als metaal of als balk kunnen worden gezien. Gebruik altijd als aanvulling de spanningszoeker om onjuiste metingen te kunnen uitsluiten.
- Let erop dat in de functie Zoeken naar balken ‚STUD' ook metalen balken worden herkend. Wilt u er zeker van zijn dat het bij de gevonden balk niet om een metalen balk (of bijvoorbeeld een waterleiding) gaat, gebruik dan aanvullend de functie Zoeken naar metaal ‚METAL'.
- Afhankelijk van de wandsterkte en het materiaal signaleert de detector eventueel al iets voordat het apparaat zich bij het materiaal bevindt. Markeer in dit geval het begin en het einde van het gesignaleerde gedeelte bij de inkeping van de meetkop. Het midden van het gezochte object zit dan in het midden tussen de beide markeringen.
- Let erop dat metalen objecten beter worden gevonden als ze magnetischer zijn. Zo wordt ijzer bijvoorbeeld vanaf een wezenlijk grotere afstand gedetecteerd dan koper.
- Let erop dat stroomleidingen als dusdanig kunnen worden herkend als er spanning aanwezig is. Zo moeten lichtschakelaars altijd ingeschakeld zijn zodat er in de desbetreffende leiding spanning aanwezig is. Ook moeten alle zekeringen aangedraaid resp. ingeschakeld zijn.
- Let erop dat alleen spanningen van 230 V~ 50 Hz worden herkend.

Reiniging en onderhoud

- Reinig het apparaat alleen aan de buitenzijde met een zachte, droge doek.

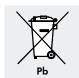
Verwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Mogelijkheden voor de verwijdering van het apparaat dat u niet meer wilt gebruiken, vindt u bij uw gemeente- of stadsbeheer.



Batterijen mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftig zwaar metaal bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten

worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.
U ontvangt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.
Wanneer binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.
De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

EMC CE

Multifunktionsdetektor

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Multifunktionsdetektor ist zur Ortung von Metall- oder Holzträgern, von Metallobjekten, Hohlräumen und elektrischen Leitungen konzipiert. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

● Teilebeschreibung

1 Messkopf
2 Display
3 Auswahl-Taste (►)
4 ON- / OFF-Taste (EIN / AUS)
5 PUSH-Taste („Messen")
6 Batteriefach
7 Spannungszeichen (⚠)
8 Intensitätsanzeige ( )
9 Batteriesymbol ( )
10 Auswahlpfeil (▼)
11 Wechselspannungssuche (AC)
12 Hohlraumsuche (DEEP)
13 Metallsuche (METAL)
14 Trägersuche (STUD)

● Technische Daten

Betriebsspannung:	9 V ⎓, max. 1 mW
Batterietyp:	6LR61 (9 V-Block)

Detektortiefen:

Träger (STUD):	max. 19 mm ± 3 mm
Metall (METAL):	max. 30 mm ± 13 mm
Hohlräume (DEEP):	max. 38 mm ± 5 mm
Wechselspannung (AC):	max. 50 mm (nur bei Leitungen, die 230 V~ 50 Hz führen)

Lieferumfang

1 Multifunktionsdetektor
1 9 V-Blockbatterie
1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder

dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Sicherheitshinweise zu Batterien

WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien gehören nicht in Kinderhände. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht!
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser!
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus!

Gefahr des Auslaufens der Batterien

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Alte Batterien nicht mit neuen mischen!
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät!

Gefahr der Gerätebeschädigung

- Ausschließlich den angegebenen Batterietyp verwenden!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät!

Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display 2 des Geräts und legen Sie die beiliegende Batterie ein.

Batterie einlegen / wechseln

Wenn im Display das Batteriesymbol 9 erscheint, ist die eingelegte Batterie nahezu erschöpft und muss ausgetauscht werden. Leere Batterien können das Messergebnis verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterie wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Geräts. Mit Hilfe des Stoffstreifens, der sich im Inneren des Batteriefachs 6 befindet, können Sie die alte Batterie leichter herausnehmen. Ziehen Sie hierzu lediglich am Stoffstreifen.

- Entnehmen Sie ggf. die alte Batterie.
- Stecken Sie die Kontakte der 9 V-Blockbatterie auf die Kontakte des Profilsteckers. Achten Sie hierbei auf die richtige Polarität. Diese ist durch die Profilform der Kontakte vorgegeben. Achten Sie auch unbedingt darauf, dass der Stoffstreifen sich unterhalb der Batterie befindet.
- Legen Sie die Batterie in das Batteriefach und schließen Sie den Deckel wieder, so dass er hörbar einrastet.

Ein- / Ausschalten / Automatisches Abschalten

- Drücken Sie kurz die ON- / OFF-Taste [4], um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.
  Hinweis: Betätigen Sie bei eingeschaltetem Gerät eine Minute lang keine Taste, schaltet sich das Gerät selbständig aus.

Inbetriebnahme

- Drücken Sie kurz die ON- / OFF-Taste [4], um das Gerät einzuschalten (Abb. A). Unten im Display [2] erscheint eine Auswahl von Menüpunkten:
  STUD METAL DEEP AC (Abb. A)
- Der Auswahlpfeil (▼) [10] befindet sich beim Einschalten über dem Menüpunkt Trägersuche (STUD) [14]. Durch ggf. wiederholtes Drücken der Auswahl-Taste (►) [3] bringen Sie den Auswahlpfeil über den gewünschten Menüpunkt. Die Bedeutung der einzelnen Menüpunkte sind:

STUD: Holzträgersucher
METAL: Metallsuche
DEEP: Hohlraumsuche
AC: Stromleitungssuche

- Führen Sie den Detektor auf die zu untersuchende Fläche auf eine Stelle, von welcher Sie wissen, dass sich dort kein Objekt befindet, das Sie suchen. Drücken Sie dann die PUSH-Taste 5 und halten Sie sie gedrückt. Führen Sie den Detektor mit der Unterseite flach über die zu untersuchende Fläche. Möglicherweise ertönen hierbei einige kurze Signaltöne. Solange im Display keine Intensitätsanzeige 8 erscheint, sind diese ohne Bedeutung (Abb. B).
- Befindet sich in der Nähe des Detektors ein Objekt, für welches die Suche aktiviert ist, erscheinen zunächst außen einige Balken der Intensitätsanzeige. Mit zunehmender Annäherung an das gesuchte Objekt nimmt die Anzahl der Balken der Intensitätsanzeige zu (Abb. C).
- Befindet sich der Detektor genau über dem gesuchten Objekt, ertönt ein durchgehender Signalton.
- Bei der Suche nach einer Stromleitung erscheint zusätzlich zu der Intensitätsanzeige das Spannungszeichen (⚠) 7.

Tipps zur Messung

- Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Holz- oder Metall-Trägers, eines bekannten Hohlraums oder einer bekannten Stromleitung. Wenn

diese von dem Gerät nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Gerät nicht geeignet.

- Beachten Sie, dass auch Stromleitungen als Metall oder als Träger geortet werden können. Verwenden Sie immer zusätzlich die Spannungssuche, um Fehlinterpretationen ausschließen zu können.
- Beachten Sie, dass in der Funktion Trägersuche „STUD" auch Metallträger erkannt werden. Wollen Sie sicherstellen, dass es sich bei dem gefundenen Träger nicht um einen Metallträger (oder beispielsweise eine Wasserleitung) handelt, verwenden Sie zusätzlich die Metallsuche „METAL".
- Je nach Wandstärke und Material signalisiert der Detektor möglicherweise schon einen Fund, bevor er sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs an der Kerbe des Messkopfs. Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.
- Beachten Sie, dass metallene Objekte umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als beispielsweise Kupfer.
- Beachten Sie, dass Stromleitungen nur als solche erkannt werden können, wenn sie Spannung führen. So müssen Lichtschalter immer eingeschaltet sein, damit der von ihnen abgehende Leiter Spannung führt. Ebenso müssen sämtliche Sicherungen eingedreht bzw. eingeschaltet sein.
- Beachten Sie, dass nur Spannungen der Größe 230 V~ 50 Hz erkannt werden.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.

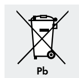
Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerät erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.
Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

EMC CE

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31697B
Version: 09 / 2013

Version des informations
Stand van de informatie · Stand
der Informationen: 10 / 2013
Ident.-No.: Z31697B102013-2

IAN 91218